

THE CAMBRIDGE EDITION OF
THE WORKS OF
JOSEPH CONRAD

JOSEPH CONRAD AND
FORD MADDOX FORD

THE
INHERITORS
—
THE NATURE
OF A CRIME

EDITED BY
JEREMY HAWTHORN

THE
CAMBRIDGE EDITION OF
THE WORKS OF
JOSEPH CONRAD

THE INHERITORS:
AN EXTRAVAGANT STORY

THE NATURE OF A CRIME

THE CAMBRIDGE EDITION OF THE WORKS OF
JOSEPH CONRAD

GENERAL EDITOR

Allan H. Simmons

St Mary's University, Twickenham, London

EDITORIAL BOARD

Linda Bree, *Wolfson College, University of Cambridge*

Laurence Davies, *King's College London*

Alexandre Fachard, *Université de Genève*

Robert Hampson, *Royal Holloway, University of London*

Jeremy Hawthorn, *The Norwegian University of Science and Technology*

Owen Knowles, *University of Hull*

Robert W. Trogdon, *Kent State University*

FOUNDING EDITORS

†Bruce Harkness †Marion C. Michael †Norman Sherry

CHIEF EXECUTIVE EDITOR (1985–2008)

†S. W. Reid

CO-GENERAL EDITOR (2008–16)

†J. H. Stape

THE CAMBRIDGE EDITION
OF THE WORKS OF
JOSEPH CONRAD

Almayer's Folly

Edited by Floyd Eugene Eddleman and David Leon Higdon

Last Essays

Edited by Harold Ray Stevens and J. H. Stape

Lord Jim

Edited by J. H. Stape and Ernest W. Sullivan II

The Nigger of the 'Narcissus'

Edited by Allan H. Simmons

Notes on Life and Letters

Edited by J. H. Stape

An Outcast of the Islands

Edited by Allan H. Simmons

A Personal Record

Edited by Zdzisław Najder and J. H. Stape

The Rover

Edited by J. H. Stape and Alexandre Fachard

The Secret Agent

Edited by Bruce Harkness and S. W. Reid

A Set of Six

Edited by Allan H. Simmons and Michael Foster

The Shadow-Line

Edited by J. H. Stape and Allan H. Simmons

Suspense

Edited by Gene M. Moore

Tales of Unrest

Edited by Allan H. Simmons and J. H. Stape

'Twixt Land and Sea

Edited by J. A. Berthoud, Laura L. Davis and S. W. Reid

Under Western Eyes

Edited by Roger Osborne and Paul Eggert

Victory

Edited by J. H. Stape and Alexandre Fachard

Within the Tides

Edited by Alexandre Fachard

Youth, Heart of Darkness, The End of the Tether

Edited by Owen Knowles

JOSEPH CONRAD: CONTEMPORARY REVIEWS

GENERAL EDITORS

Allan H. Simmons, John G. Peters and J. H. Stape

Volume 1 Edited by Allan H. Simmons

Volume 2 Edited by John G. Peters

Volume 3 Edited by Richard Niland

Volume 4 Edited by Mary Burgoyne and Katherine Isobel Baxter

JOSEPH CONRAD
and
FORD MADOX FORD

THE INHERITORS:
AN EXTRAVAGANT
STORY

THE NATURE OF A
CRIME

EDITED BY
Jeremy Hawthorn

WITH THE ASSISTANCE OF
Max Saunders



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore,

São Paulo, Delhi, Dubai, Tokyo, Mexico City

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781107016811

DOI: [10.1017/9781139061452](https://doi.org/10.1017/9781139061452)

This, the Cambridge Edition text of *The Inheritors: An Extravagant Story* and *The Nature of a Crime*, now correctly established from the original sources and first published in 2022 © the Estate of Joseph Conrad 2022 and © the Estate of Ford Madox Ford 2022, and 'The Old Story', which appears in a diplomatic transcription, established from the original source (Ford Madox Ford Collection, #4605, Division of Rare and Manuscript Collections, Cornell University Library) and first published in 2022 © the Estate of Ford Madox Ford. Introduction, textual essay, apparatus and notes © Cambridge University Press 2022. Permission to reproduce these texts entire or in part, or to quote from them, or to reproduce the introduction, textual essay and notes entire or in part should be requested from Cambridge University Press.

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge



A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication data

NAMES: Conrad, Joseph, 1857–1924, author. | Ford, Ford Madox, 1873–1939, author. | Hawthorn, Jeremy, editor. | Saunders, Max, editor.

TITLE: The inheritors : an extravagant story : the nature of a crime / Joseph Conrad and Ford Madox Ford ; edited by Jeremy Hawthorn, with the assistance of Max Saunders.

DESCRIPTION: Cambridge ; New York : Cambridge University Press, 2022. |

Series: The Cambridge Edition of the Works of Joseph Conrad

IDENTIFIERS: LCCN 2021038915 (print) | LCCN 2021038916 (ebook) |

ISBN 9781107016811 (hardback) | ISBN 9781139061452 (ebook)

SUBJECTS: BISAC: LITERARY COLLECTIONS / General | LCGFT: Science fiction. | Novels.

CLASSIFICATION: LCC PR6005.O4 I5 2022 (print) | LCC PR6005.O4 (ebook)

| DDC 823/.912-dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2021038915>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2021038916>

ISBN 978-1-107-01681-1 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content of such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Published in association with

THE CENTRE FOR JOSEPH CONRAD STUDIES
ST MARY'S UNIVERSITY
TWICKENHAM, LONDON

CENTER FOR CONRAD STUDIES
INSTITUTE FOR BIBLIOGRAPHY AND EDITING
KENT STATE UNIVERSITY

Preparation of this volume has been supported by

THE JOSEPH CONRAD SOCIETY OF AMERICA

THE FACULTY OF HUMANITIES
NORWEGIAN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

THE JULIET AND MAC McLAUCHLAN BEQUEST TO
THE JOSEPH CONRAD SOCIETY (UK)

THE JOSEPH CONRAD SOCIETY OF JAPAN

CONTENTS

List of Illustrations	<i>page</i> xv
General Editor's Preface	xvii
Acknowledgements	xx
Chronology: Conrad	xxii
Chronology: Ford	xxviii
Abbreviations and Note on Editions	xxxviii
 INTRODUCTION	 xliii
<i>The Inheritors</i>	xlvi
Origins	xlvi
Sources	lii
Reception	lxiv
<i>The Nature of a Crime</i>	lxxi
Origins	lxxi
Sources	lxxii
Reception	lxxiv
 THE INHERITORS	 1
The Inheritors	1
 THE NATURE OF A CRIME	 161
Preface by Joseph Conrad	163
Preface by Ford Madox Ford	165
The Nature of a Crime	168
 ILLUSTRATIONS	 205
 THE TEXTS: AN ESSAY	 213
<i>The Inheritors</i>	214
<i>The Nature of a Crime</i>	223
Emendation: <i>The Inheritors</i> and <i>The Nature of a Crime</i>	240

The Authors' Prefaces	246
Emendation: The Authors' Prefaces	251
The Cambridge Texts	252
APPARATUS	255
Emendation and Variation	255
Emendations of Accidentals	264
End-of-Line Word-Division	267
TEXTUAL NOTES	268
APPENDICES	275
A Ford Madox Ford on Writing <i>The Inheritors</i>	275
B 'The Old Story'	279
EXPLANATORY NOTES	294

ILLUSTRATIONS

- 1 Manuscript page in Ford's hand containing three short passages from *The Inheritors* in preprint form, Ford Madox Ford collection, collection no. 4605, Division of Rare and Manuscript Collections, Cornell University Library 205
- 2 Manuscript of first page of Conrad's Preface ("Foreword") to *The Nature of a Crime*, in Conrad's hand, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University 206
- 3 Revised typescript page of Conrad's Preface to *The Nature of a Crime*, leaf 1, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University 207
- 4 Manuscript page of *The Nature of a Crime* in Conrad's hand, numbered 48, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University 208
- 5 Typescript first page of *The Nature of a Crime*, Princeton University Library 209
- 6 Sample proof page for the 1924 *Transatlantic Review* edition of *The Nature of a Crime*, inscribed by Ford Madox Ford, Princeton University Library 210
- 7 Title page of the 1924 Duckworth edition of *The Nature of a Crime* inscribed by Ford Madox Ford, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University 211
- 8 Genealogy of *The Nature of a Crime* 212

GENERAL EDITOR'S PREFACE

JOSEPH CONRAD'S PLACE in twentieth-century literature is now firmly established. Although his novels, stories and other writings have become integral to modern thought and culture, the need for an accurate and authoritative edition of his works remains. Owing to successive rounds of authorial revision, transmissional errors and deliberate editorial intervention, Conrad's texts exist in various unsatisfactory and sometimes even confused forms.

During the last years of his life he attempted to have his works published in a uniform edition that would fix and preserve them for posterity. But although trusted by scholars, students and the general reader alike, the received texts published in the British and American collected editions, and in various reprintings of them since 1921, have proved to be at least as defective as their predecessors. Grounded in thorough research in the surviving original documents, the Cambridge Edition is designed to reverse this trend by presenting Conrad's novels, stories and other prose in texts that are as trustworthy as modern scholarship can make them.

No collected edition of Ford's work has been produced, in spite of the steady rise of his reputation in the twentieth and twenty-first centuries, and although some of his works have been reissued in scholarly editions, the two works contained in the present volume have not.

The present volume contains critical texts of *The Inheritors: An Extravagant Story*, and *The Nature of a Crime*, by Joseph Conrad and Ford Madox Ford. The Cambridge text of *The Inheritors* is based, in the absence of a serial edition or preprint material apart from the three short passages reproduced in Figure 1, on the first English and American book editions published by Heinemann and McClure, Phillips. The Heinemann text has been selected as the copy-text on the basis of a small number of possibly authorial textual variants that confirm that it represents a later stage of the text than the American book edition. For the Cambridge text of *The Nature of a Crime*, the surviving typescript, preserved in the Naumburg collection of Princeton

University, in its unannotated form has been selected as the copy-text. The selected copy-text is emended to incorporate some variants that are judged to be authorial from the surviving manuscript fragment in Conrad's hand, from the English and French serial editions, and from the English and American book editions. The copy-text for Ford's Preface to the work, for which no preprint material survives, is that of the French serial. For Conrad's Preface the copy-text is that of Conrad's corrected typescript, preserved in the Keating collection of Yale University, incorporating some variants from Conrad's manuscript, preserved in the same collection, in cases where the typescript and its emendations contain readings that are adjudged to be the result of Conrad's misreading of his own manuscript, or the typist's mishearing of Conrad's dictation. The only extant version of 'The Old Story' is the lightly corrected typescript preserved in the Kroch Library, Cornell University, which is accordingly provided in a diplomatic transcription for the Cambridge edition. The texts of *The Inheritors* and *The Nature of a Crime*, and of the two Prefaces to *The Nature of a Crime*, also incorporate editorial emendations.

Following standard practice, publication details refer to American or English editions (unless publication takes place elsewhere in the United Kingdom), but references are to the United States rather than to America, and to the United Kingdom except where for example English or Scottish would be more appropriate.

The editor of the present volume has faced the problem of what to call Ford, and, as the editors of *The Collected Letters of Joseph Conrad* have noted, no solution can wholly avoid inconsistency. Born Ford Hermann Hueffer, the writer published under several names and pseudonyms, formally changing his name to Ford Madox Ford on 4 June 1919. As co-author of *The Inheritors* he used the name Ford Madox Hueffer. *The Nature of a Crime* was first published under the pseudonym 'Baron Ignatz von Aschendorf', camouflaging its joint authorship, and was later republished as follows: the French serial was signed 'Joseph Conrad and F. M. Hueffer'; the first American edition gave the authors as 'Joseph Conrad and Ford Madox Ford', with 'F. M. Hueffer' in round brackets under Ford's name; and the first English book edition attributed the book to 'Joseph Conrad and Ford Madox Hueffer'. The present volume adopts the styling used by the editors of *The Collected Letters*: Ford Madox Ford is used throughout; his wife, born Elsie Martindale, is referred to as Elsie Hueffer and the couple are called the Hueffers.

The support of the institutions listed on p. xii has been essential to the success of this series and is gratefully acknowledged. In addition to those, and the individuals and institutions listed in the Acknowledgements, the General Editors and the Editorial Board also wish to thank the Trustees and beneficiaries of the Estates of Joseph Conrad and of Ford Madox Ford, and Doubleday and Company for permission to publish these new texts of Conrad's and Ford's works.

THE GENERAL EDITOR

ACKNOWLEDGEMENTS

THANKS ARE DUE to the following institutions and individuals for facilitating access to manuscripts and unpublished materials: the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University, and Eve Neiger (Archivist), Alison Clemens (Archivist) and June Can (Access Services); the British Library, and Claire Nicholas-Walker; the Carl A. Kroch Library, Cornell University, and Marcie Suzanne Farwell (Collections Assistant), Julia Gardner (Assistant Director, Public Services Division, Rare and Manuscript Collections) and Eisha Neely (Exhibitions and Permissions Co-ordinator); the Library of Congress, Washington DC, and Peter Armenti (Researcher, Reference Services Division); Princeton University Library, and Gabriel Swift (Reference Librarian, Special Collections) and AnnaLee Pauls (Reference Assistant, Public Services Division, Department of Rare Books and Special Collections); Charles Deering McCormick Library, Special Collections, Northwestern University Libraries, and Nick Munagian (Research Services Manager); Texas Tech University Special Collections Library, and Diane Warner (Departmental Head, Rare Books), Bruce Cammack (Associate Librarian, Rare Books) and Kristin Loyd (Specialist, Special Collections Library); the Bodleian Library, and Sophie Welsh; Kent State University, and Catherine Tisch (Institute for Bibliography & Editing, Center for Conrad Studies); the Louis Round Wilson Special Collections Library at the University of North Carolina at Chapel Hill, and Emma Parker (Graduate Research Assistant); Ariane Scieurpi, Librarian, University of Geneva; and Richard Niland, London.

The typescript of Ford's 'The Old Story' is held in the Ford Madox Ford collection, collection no. 4605, Division of Rare and Manuscript Collections, Cornell University Library, and thanks are due to the library for making it available for this edition. The single sheet containing preprint versions of three short extracts from *The Inheritors* in Ford Madox Ford's hand is also held in the Ford Madox Ford Collection, and the editor is grateful to the library for making it available for this edition.

A number of individuals kindly supplied information or otherwise shared their expertise, especially Georgia Glover of David Higham Associates. The editor should like to thank Katrine Antonsen, Linda Dryden, Robert Hampson, Mary Joannou, Duncan Milne, Andy Pursell, Gene M. Moore, John G. Peters and Ludmilla Voitkovska. Gratitude must also be expressed to David Seed for his help in seeing the volume through the vetting processes established by the Committee on Scholarly Editing of the Modern Language Association. The editor is particularly indebted to the Joseph Conrad Society of America for a grant, and to the Joseph Conrad Society (UK) for a grant-in-aid of research from the Juliet and Mac McLauchlan Bequest.

It is likewise a pleasure to acknowledge the help given by Peter Ellis, who made the dummy copy of the Doubleday, Page edition of *The Nature of a Crime* available for inspection. Lastly, at Cambridge University Press, the editor should like to acknowledge the help and support of Bethany Thomas for her ongoing support and advice; to Victoria Parrin, who saw the volume through production; and to Hilary Hammond, whose careful and sensitive copy-editing has enriched the text in numerous ways.

For their support of the Edition, gratitude must also be expressed to present and former administrators of Kent State University, including, in alphabetical order, Rudolph O. Buttlar, Carol A. Cartwright, Cheryl A. Casper, Ron Corthell, Joseph H. Danks, Todd Diacon, Robert Frank, Paul L. Gaston, Alex Gildzen, Cara L. Gilgenbach, Charlee Heimlich, Dean H. Keller, Sanford E. Marovitz, Tim Moerland, Thomas D. Moore, Stephen H. Paschen, Terry P. Roark, Michael Schwartz, F. S. Schwarzbach, Carol M. Toncar and Eugene P. Wenninger. Acknowledgement of special support goes to the staffs of Kent State University's Libraries (James K. Bracken, Dean) and Computer Services (William E. McKinley, Jr, Director). Thanks for support tasks are due to Catherine L. Tisch at the Institute for Bibliography and Editing. Jeremy Hawthorn would like to thank the Department of Language and Literature and the Faculty of Humanities, the Norwegian University of Science and Technology, Trondheim, for their support.

The facsimiles that precede 'The Texts: An Essay' are reproduced courtesy of the estate of Ford Madox Ford, the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University; Princeton University Library; and Cornell University Library.

CHRONOLOGY: CONRAD

JOSEPH CONRAD'S life may be seen as having several distinct stages: in the Ukraine, in Russian exile and in Austrian Poland before his father's death (1857–69); in Austrian Poland and the South of France as the ward of his maternal uncle (1870–78); in the British merchant service, mainly as a junior officer sailing in the Far East and Australia (1879–early 1890s); after a transitional period (early 1890s), as a writer of critical esteem (1895–1914); and as an acclaimed writer, although perhaps with his greatest work achieved (1915–24). After 1895 the history of his life is essentially the history of his works.

Publication dates given below are those of the English book editions only, except for those of *The Inheritors* and *The Nature of a Crime*.

1857	December 3	Józef Teodor Konrad Korzeniowski (Nałęcz coat-of-arms) born in Berdyczów in the Ukraine to Apollo Korzeniowski and Ewelina (Ewa) <i>née</i> Bobrowska, Korzeniowska
1862	May	Apollo Korzeniowski, his wife and son forced into exile in Russia
1865	April	Ewa Korzeniowska dies of tuberculosis
1867		Conrad visits Odessa with his maternal uncle Tadeusz Bobrowski; perhaps his first view of the sea
1868		Korzeniowski permitted to leave Russia
1869	February	Korzeniowski and Conrad move to Cracow

1870	May	Korzeniowski dies Conrad, a ward of Bobrowski, begins study with a tutor, Adam Pulman
1873	May	Visits Switzerland and northern Italy
1874	October	Takes a position in Marseilles with Delestang et Fils, wholesalers and shippers
1875		Apprentice in <i>Mont-Blanc</i> (to the Caribbean)
1876–7		In <i>Saint-Antoine</i> (to the Caribbean)
1878	late February or early March	Possibly attempts suicide
	April	Leaves Marseilles in the British steamer <i>Mavis</i> (Mediterranean waters)
	June	Lands at Lowestoft, Suffolk; first time in England
	July–September	Sails as an ordinary seaman in <i>Skimmer of the Sea</i> (North Sea)
1878–80		In <i>Duke of Sutherland</i> (to Sydney) and <i>Europa</i> (Mediterranean waters)
1880		Meets G. F. W. Hope and Adolf Krieger
	June	Passes examination for second mate
	August	The <i>Jeddah</i> incident
	September	Suicide of the master of <i>Cutty Sark</i>
1880–81		Third mate in <i>Loch Elvie</i> (to Sydney)
1881–4		Second mate in <i>Palestine</i> , <i>Riversdale</i> , <i>Narcissus</i> (Eastern seas)
1884	December	Passes examination for first mate

1885-6		Second mate in <i>Tilkhurst</i> (to Singapore and India)
1886		Submits 'The Black Mate', perhaps his first story, to <i>Tit-Bits</i> competition
	August	Becomes a British subject
	November	Passes examination for master and receives 'Certificate of Competency'
1886-7		Second mate in <i>Falconhurst</i> (British waters)
1887-8		First mate in <i>Highland Forest</i> , then <i>Vidar</i> (Eastern seas)
1888-9		Captain of barque <i>Otago</i> (Bangkok to Australia and Mauritius)
1889	autumn	Begins <i>Almayer's Folly</i> in London
1890	February-April	In Poland for first time since 1874
	May-December	In the Congo. Second-in-command, then temporarily captain, of <i>Roi des Belges</i>
1891		Manages warehouse of Barr, Moering in London
1891-3		First mate in <i>Torrens</i> (London and Plymouth to Adelaide)
1893		Meets John Galsworthy and Edward L. ('Ted') Sanderson (passengers on <i>Torrens</i>)
	autumn	Visits Bobrowski in the Ukraine
	November	Signs on as second mate in <i>Adowa</i> , which sails only to Rouen and back
1894	January	Signs off <i>Adowa</i> , ending career as seaman
	February	Bobrowski dies
	autumn	Meets Edward Garnett and Jessie George

1895	April	<i>Almayer's Folly</i>
1896	March	<i>An Outcast of the Islands</i> . Marries Jessie George
	September	Settles in Stanford-le-Hope, Essex, after six-month honeymoon in Brittany
1897		Begins friendship with R. B. Cunninghame Graham; meets Henry James and Stephen Crane
	December	<i>The Nigger of the 'Narcissus'</i>
1898		Meets Ford Madox (Hueffer)
		Ford and H. G. Wells
	January	Alfred Borys Leo Conrad born
	April	<i>Tales of Unrest</i>
	October	Moves to Pent Farm, Postling, near Hythe, Kent, sub-let from Ford
1899	February–April	'The Heart of Darkness' in <i>Blackwood's Edinburgh Magazine</i>
	after October 6	Writes to Ford about 'fair copy' of a manuscript, probably <i>The Inheritors</i>
1900	February 28	Signs a contract with Heinemann for <i>The Inheritors</i> on behalf of himself and Ford
	March	Informs Ford that McClure 'takes serialising' of <i>The Inheritors</i> in England and America; no serial publication known
	early May	McClure, Phillips typesetting of <i>The Inheritors</i> completed; copies and electrotpe plates sent to Heinemann
	September	Begins association with literary agent J. B. Pinker
	October	<i>Lord Jim</i>
1901	May 23	<i>The Inheritors</i> published in United States by McClure, Phillips (in England by Heinemann on 26 June)

1902	November	<i>Youth: A Narrative and Two Other Stories</i>
1903	April	<i>Typhoon and Other Stories</i>
	October	<i>Romance</i> (with Ford)
1904	October	<i>Nostromo</i>
1905	June	<i>One Day More</i> staged in London
1906	August	John Alexander Conrad born
	October	<i>The Mirror of the Sea</i>
1907	September	<i>The Secret Agent</i> . Moves to Someries, Luton, Bedfordshire
1908	August	<i>A Set of Six</i>
	December	Review of 'Anatole France: <i>L'Île des Pingouins</i> ' and the first instalment of 'Some Reminiscences' in <i>English Review</i> (ends June 1909)
1909		Moves to Aldington, Kent
	April	<i>The Nature of a Crime</i> in <i>English Review</i> (second and final instalment in May)
	June	Quarrels with Ford
1910		Moves to Capel House, Orlestone, Kent
1911	October	<i>Under Western Eyes</i>
1912	January	<i>Some Reminiscences</i> (as <i>A Personal Record</i> in the United States)
	October	<i>'Twixt Land and Sea</i>
1913	September	<i>Chance</i> , with 'main' publication date January 1914
1914	July 25	Departs for Austrian Poland with family; journey interrupted by outbreak of First World War
	November 3	Arrives back in England (via Vienna and Genoa) from the Continent
1915	February	<i>Within the Tides</i>
	September	<i>Victory</i>
1917	March	<i>The Shadow-Line</i>

1919	March	Moves to Spring Grove, near Wye, Kent
	August	<i>The Arrow of Gold</i>
	October	Moves to Oswalds, Bishopsbourne, near Canterbury, Kent
1920	June	<i>The Rescue</i>
1921	January–April	Visits Corsica. Collected editions begin publication in England (Heinemann) and in the United States (Doubleday)
	February	<i>Notes on Life and Letters</i>
1922	November	<i>The Secret Agent</i> staged in London
1923	May–June	Visits the United States, guest of F. N. Doubleday
	November	Ford proposes republishing <i>The Nature of a Crime</i>
	December	<i>The Rover</i>
1924	January	<i>The Nature of a Crime</i> in <i>Transatlantic Review</i> (second and final instalment in February)
	May	Declines knighthood
	August 3	Dies at Oswalds. Roman Catholic funeral and burial, Canterbury Prefaces to <i>The Nature of a Crime</i> in <i>Transatlantic Review</i>
	September 26	<i>The Nature of a Crime</i> published in England by Duckworth and in the United States by Doubleday
	October	<i>The Shorter Tales of Joseph Conrad</i>
1925	January	<i>Tales of Hearsay</i>
	September	<i>Suspense</i>
1926	March	<i>Last Essays</i>
1928	June	<i>The Sisters</i>

CHRONOLOGY: FORD

CHANGING HIS NAME from Ford Madox Hueffer to Ford Madox Ford just after the First World War signalled that for Ford, as for many, his war experiences formed the great turning point of his life. Pre-war Ford's life fell into two phases. A precocious writer, he experimented with a variety of genres: stories, poems, biography and art criticism. His collaboration with Conrad, most of which took place during his late twenties, was the apprenticeship which turned him into a serious novelist. In the following decade he began to achieve success with his topographical writings about England, his historical fiction and his criticism. With the founding and editing of the *English Review* in 1908, he became a major force in modernist writing in Britain, discovering and promoting the work of Ezra Pound, D. H. Lawrence and Wyndham Lewis, and publishing them alongside Conrad, Henry James and Thomas Hardy. The fictional masterpiece of his pre-war period, *The Good Soldier*, appeared in 1915. In the 1920s he left England and settled in France. There he began his other best-known work, *Parade's End*, a tetralogy of novels about the war, which was published from 1924 to 1928. In Paris he founded and edited the *Transatlantic Review* in 1924, publishing work by new discoveries such as Ernest Hemingway and Jean Rhys alongside work by James Joyce and Gertrude Stein. In the 1930s he divided his time between Paris, Provence and the United States, writing memoirs, reminiscential travel books and criticism alongside his novels. Ford was a prolific author; in his edition of Ford's letters (1965), Richard M. Ludwig lists eighty titles in Ford's bibliography, while David Dow Harvey's bibliography lists eighty-one titles, including collaborations and Ford's own translations.

Publication dates given below are those of the English book editions, except where first publication in the United States is indicated, and are as reported by Harvey (Harvey 1962). Many of Harvey's dates are tentative and are given in the form 'probably published in December, 1906'. In such cases the dates in question are enclosed in square brackets, as for example 1906 [December].

1873	December 17	Born Merton, Surrey (now Greater London). Christened Ford Hermann Hueffer, eldest of three children of Francis Hueffer (1845–89), German musicologist and author, and Catherine (1850–1927), painter, daughter of the painter Ford Madox Brown (1821–93) and his second wife Matilda (‘Emma’) Hill (1829–90). Dante Gabriel and Christina Rossetti were his uncle and aunt by marriage
1874–80		Family move to Brook Green, Hammersmith, seeing much of Brown and his friends at Fitzroy Square. Ford’s childhood spent in literary and Pre-Raphaelite circles
1876	January	Birth of younger brother Oliver Franz (1876–1931), novelist and journalist
1880	November	Birth of younger sister Juliet (1880–1943), translator of Russian poetry
1881	autumn	Enters Praetorius School, Folkestone, Kent, where he boards until 1888. First of many visits to Germany
1889	January	Death of father, Dr Francis Hueffer, music critic of <i>The Times</i> , Provençal scholar and champion of Wagner. Ford goes to live with his grandfather, Madox Brown, at 1 St Edmund’s Terrace, Regent’s Park. Attends University College School, London, for less than a year

1890–1		Exploring London, moving in Fabian, Aesthetic and literary circles
1891	autumn	Publishes first book, a children's fairy tale, <i>The Brown Owl</i>
1892	[October]	<i>The Shifting of the Fire</i> (novel)
	[October]	<i>The Feather</i> (fairy tale)
	November	Received into the Roman Catholic Church during a visit to Hueffer relatives in Paris
1893	May	<i>The Questions at the Well</i> (poems)
	October	Death of Ford Madox Brown
1894	May	Elopes with and marries childhood sweetheart Elsie Martindale. Couple move to southern Kent
		<i>The Queen Who Flew</i> (fairy tale)
1896	October	<i>Ford Madox Brown</i> (biography). Meets Henry James, Stephen Crane and H. G. Wells
1897	July	Birth of first daughter, Christina
1898	September (?)	Meets Joseph Conrad. They decide to collaborate, eventually producing three books: <i>The Inheritors</i> (1901), <i>Romance</i> (1903) and <i>The Nature of a Crime</i> (1909/24)
1900	April	Birth of second daughter, Katharine
	May	<i>Poems for Pictures</i>
	October	<i>The Cinque Ports</i> (history)
	December	Collaboration with Conrad on <i>Seraphina</i> (later <i>Romance</i>) begins
1901	April	Moves near Martindale family at Winchelsea, Sussex
	June	<i>The Inheritors</i> (novel, with Conrad; May in USA)

1902	[June]	<i>Rossetti: A Critical Essay on His Art.</i> Death of Elsie's father, possibly by his own hand
? 1903		Begins affair with sister-in-law, Mary Martindale
1903	October	<i>Romance</i> (novel, with Conrad)
1904	March	Onset of protracted agoraphobic breakdown. August to December: seeks cure in Germany
	[April]	<i>The Face of the Night</i> (poems)
? 1905		Meets Arthur Marwood, who becomes a close friend
1905	May	<i>The Soul of London</i> (city impressions: first volume of <i>England and the English</i> trilogy)
	[October]	<i>The Benefactor</i> (novel)
	[December]	<i>Hans Holbein</i> (art criticism)
1906	August–September	Visits United States for first time; meets Willa Cather
	March	<i>The Fifth Queen</i> (historical romance)
	May	<i>The Heart of the Country</i> (rural impressions: second volume of <i>England and the English</i> trilogy)
	[December]	<i>Christina's Fairy Book</i> (fairy stories)
1907		Moves to London, separating from Elsie. Meets Violet Hunt
	February	<i>Privy Seal</i> (historical romance: second volume of <i>Fifth Queen</i> trilogy)
	[July]	<i>From Inland</i> (poems)
	[September]	<i>An English Girl</i> (novel)
	[October]	<i>The Spirit of the People</i> (third volume of <i>England and the English</i> trilogy)
	[October]	<i>The Pre-Raphaelite Brotherhood</i> (art criticism)

- | | | |
|------|------------|--|
| 1908 | March | <i>The Fifth Queen Crowned</i>
(historical romance: concluding
volume of <i>Fifth Queen</i> trilogy) |
| | June | <i>Mr Apollo</i> (fantasy) |
| | June | Begins affair with Violet Hunt
which lasts a decade |
| | October | Writes to J. B. Pinker asking
him to act for his cousin, 'Baron
Ignatz von Aschendorf', as his
agent for 'The Psychology of
Crime' [<i>sic</i> , i.e. <i>The Nature of a
Crime</i>] |
| | December | Founds and edits the <i>English
Review</i> |
| 1909 | | Quarrels with Conrad and
Arthur Marwood. Leaves Elsie
Hueffer for Violet Hunt. Later,
collaborates with Hunt on <i>The
Desirable Alien</i> ([September
1913]) and <i>Zeppelin Nights</i>
(end of 1915). Meets (and
publishes in <i>English Review</i>) D.
H. Lawrence, Ezra Pound and
Wyndham Lewis |
| | [March] | <i>The 'Half Moon'</i> (historical
romance) |
| | April–May | <i>The Nature of a Crime</i> published in
two instalments in <i>English Review</i> |
| 1910 | | Loses editorship of <i>English
Review</i> . Moves to Germany in
attempt to divorce Elsie |
| | [February] | <i>A Call</i> (novel) |
| | February | <i>Songs from London</i> (poems) |
| | February | <i>The Portrait</i> (historical romance) |
| 1911 | | Elsie refuses to divorce. Scandal
and libel action follow. Loses
custody of daughters. Reconciled
with Conrad and Marwood. |

	February	<i>The Simple Life Limited</i> (satirical novel published under pseudonym 'Daniel Chaucer')
	March	<i>Ancient Lights</i> (reminiscences)
	[July]	<i>Ladies Whose Bright Eyes</i> (historical fantasy)
	[October]	<i>The Critical Attitude</i> (criticism)
	October	<i>Daily Mirror</i> claims that Ford has married Violet Hunt, as a result of which Ford's wife sues the newspaper
1912	[February]	<i>High Germany</i> (poems)
	[June]	<i>The Panel</i> (comic novel)
	July	<i>The New Humpty-Dumpty</i> (satirical novel published under pseudonym 'Daniel Chaucer')
1913	February	Damages awarded to wife in highly publicized <i>Throne</i> magazine case. In Bankruptcy Court. Ford and Violet Hunt live openly together at her house, South Lodge, in Kensington; involved with Vorticists and Imagists. Begins involvement with Brigit Patmore
	[April]	<i>Mr Fleight</i> (satirical novel)
	[October]	<i>The Young Lovell</i> (historical romance)
	[November]	<i>Collected Poems</i>
1914		Begins writing war propaganda for friend C. F. G. Masterman, Liberal cabinet minister
	January	<i>Henry James</i>
1915	August	Commissioned Second Lieutenant, Welch Regiment, based first at Tenby, then Cardiff
	March	<i>The Good Soldier</i> (novel)

	[March]	<i>When Blood is Their Argument</i> (war propaganda)
	[September]	<i>Between St Dennis and St George</i> (war propaganda)
1916	July	Sees two daughters for the last time, in London. Attached to First Line Transport, 9th Battalion, Welch Regiment; under fire for ten days of the Battle of the Somme in late July. Concussed by shell explosion; sent to Casualty Clearing Station
	August	Rejoins regiment, now stationed in the Ypres Salient near Kemmel Hill
	September	Diagnosed as suffering from shell shock, reassigned to north Wales
	November	Returned to France; stationed in regiment's base camp at Rouen, assigned to bureaucratic jobs and guarding German prisoners
	December	Falls ill again and is hospitalized
1917	January	Transferred to Lady Michelham's convalescent hospital at Menton, on the Riviera
	February	Sent back to Rouen, assigned to a Canadian Casual Battalion; put in charge of a hospital tent of German prisoners at Abbeville
	March	Invalided home to England to serve in training capacity. Meets Stella Bowen
1918	April	<i>'On Heaven' and Poems Written on Active Service</i> Breaks with Violet Hunt
1919	January	Resigns commission
	April	Moves to West Sussex farmhouse named 'Red Ford'

	June	Joined by Bowen. Changes name to Ford Madox Ford
1920	November	Birth of third daughter, Esther Julia (Julie)
1921	March	<i>A House</i> (long poem)
	[May]	<i>Thus to Revisit</i> (reminiscences)
1922	November	Ford and Bowen spend a month in Paris, then travel to Cap Ferrat for the winter. They decide to stay in France, alternating between Paris and Provence
1923	autumn	Based in Paris, establishes <i>Transatlantic Review</i> , published throughout 1924
	April	<i>Women & Men</i> (essays, written in 1911)
	[May]	<i>The Marsden Case</i> (novel)
	[November]	<i>Mr Bosphorus and the Muses</i> (parodic pantomime in verse and prose)
1924		Meets – and publishes – Ernest Hemingway, Gertrude Stein, Juan Gris, Basil Bunting, Jean Rhys. Takes on Hemingway as sub-editor of <i>Transatlantic Review</i> . Begins affair with Rhys. Demise of <i>Transatlantic Review</i>
	[April]	<i>Some Do Not . . .</i> (novel, first of the Tietjens, later <i>Parade's End</i> , tetralogy)
	May	Makes first of many post-war trips to the US
	[September]	<i>The Nature of a Crime</i> (novel with Conrad; first published in <i>English Review</i> 1909)
	[November]	<i>Joseph Conrad: A Personal Remembrance</i> (memoir and criticism)

1925	[September]	<i>No More Parades</i> (second Tietjens novel)
1926		Lecture tour in US. Moves between France and the US for the rest of his life
	[May]	<i>A Mirror to France</i> (essays)
	[October]	<i>A Man Could Stand Up</i> (third Tietjens novel)
1927		Separation from Stella Bowen
	[January]	<i>New Poems</i>
	[July]	<i>New York is Not America</i> (essays; published in US but not England)
	[October]	<i>New York Essays</i> (criticism and reminiscences)
1928	[January]	<i>The Last Post</i> (fourth Tietjens novel)
	[October]	<i>A Little Less Than Gods</i> (historical romance)
1929	[March]	<i>The English Novel</i> (literary history and criticism)
	[November]	<i>No Enemy</i> (fictionalized autobiography; published in US but not England)
1930	May	Meets Janice Biala, Polish-American painter. Lives with her in Provence, Paris and the US until his death. Develops heart trouble
1931	November	<i>Return to Yesterday</i> (reminiscences)
	[May]	<i>When the Wicked Man</i> (novel)
1933	[February]	<i>The Rash Act</i> (novel)
	[October]	<i>It Was the Nightingale</i> (reminiscences)
1934	[October]	<i>Henry for Hugh</i> (novel; published in US but not England)

1935	[March]	<i>Provence</i> (culture, history and travel book). Attends Baton Rouge Writers' Conference
1936	[April]	<i>Vive Le Roy</i> (detective novel)
	[October]	<i>Collected Poems</i>
1937		Appointed writer and critic in residence, Olivet College, Michigan. Attends writers' conferences at Olivet and Boulder, Colorado. Robert Lowell becomes his secretary
	January	<i>Great Trade Route</i> (culture, history and travel book; published in US and Canada)
	March	<i>Portraits from Life</i> (reminiscences and criticism; published in England in 1938 as <i>Mightier than the Sword</i>)
1938		Awarded Hon. Litt.D. by Olivet
	[October]	<i>The March of Literature</i> (literary history and criticism, published in US; 1939 in England)
1939		Returns to France
	June 26	Dies in Deauville
1950		First omnibus edition of <i>Parade's End</i>
1988		<i>A History of Our Own Times</i> (history; finished by 1930, the first of three planned volumes)

ABBREVIATIONS AND NOTE ON EDITIONS

ABBREVIATIONS

[London is the place of publication unless otherwise specified.]

<i>Bibliography</i>	William R. Cagle, 'A Bibliography of Joseph Conrad'. Typescript, unpublished
<i>Chronology</i>	Owen Knowles, <i>A Conrad Chronology</i> . 2nd edn. Houndmills: Palgrave, 2014
<i>Companion</i>	Owen Knowles and Gene M. Moore, <i>Oxford Reader's Companion to Conrad</i> . Oxford University Press, 2000
CR	<i>Joseph Conrad: The Contemporary Reviews</i> . General Editors Allan H. Simmons, John G. Peters and J. H. Stape, with Richard Niland, Mary Burgoyne and Katherine Isobel Baxter. 4 vols. Cambridge University Press, 2012
<i>Documents</i>	<i>Conrad between the Lines: Documents in a Life</i> , ed. Gene M. Moore, Allan H. Simmons and J. H. Stape. Amsterdam: Rodopi, 2000
Donovan	Stephen Donovan, ed., <i>Speculative Fiction and Imperialism in Africa</i> . Volume 3 of <i>Political Future Fiction: Speculative and Counter-Factual Politics in Edwardian Fiction</i> . Pickering & Chatto, 2013
Ford, 1911	Ford Madox Hueffer, <i>Ancient Lights and Certain New Reflections: Being the Memories of a Young Man</i> . Chapman & Hall, 1911
Ford, 1924	Ford Madox Ford, <i>Joseph Conrad: A Personal Remembrance</i> . Duckworth, 1924
Ford, 1931	Ford Madox Ford, <i>Return to Yesterday</i> . Victor Gollancz, 1931

- Ford, 1934 Ford Madox Ford, *It Was the Nightingale*.
William Heinemann, 1934
- Ford, 2012 Ford Madox Ford, *The Good Soldier*, ed. Max
Saunders. Oxford: Oxford World's Classics,
2012
- Further Letters* 'My Dear Friend': *Further Letters to and about*
Joseph Conrad, ed. Owen Knowles. Amsterdam:
Rodopi, 2008
- Goldring, 1943 Douglas Goldring, *South Lodge: Reminiscences*
of Violet Hunt, Ford Madox Ford, and the English
Review Circle. Constable, 1943
- Goldring, 1948 Douglas Goldring, *The Last Pre-Raphaelite*.
Macdonald, 1948
- Hampson Joseph Conrad and Ford Madox Ford, *The*
Nature of a Crime, ed. and with an Afterword
by Robert Hampson. Hastings: ReScript
Books, 2012
- Harvey David Dow Harvey, *Ford Madox Ford: A*
Bibliography of Works and Criticism. Princeton,
New Jersey: Princeton University Press, 1961
- Herndon Richard James Herndon, 'The Collaboration
of Joseph Conrad with Ford Madox Ford'.
Stanford University, 1957. Unpublished PhD
thesis
- Jessie Conrad, 1925 'Conrad's Share in *The Nature of a Crime*,
and His Congo Diary', *Bookman's Journal* 12,
no. 46 (July 1925), 135–6
- Jessie Conrad, 1926 Jessie Conrad, *Joseph Conrad as I Knew Him*.
William Heinemann, 1926
- Jessie Conrad, 1935 Jessie Conrad, *Joseph Conrad and His Circle*.
Jarrolds, 1935
- Keating George T. Keating, *A Conrad Memorial Library:*
The Collection of George T. Keating. New York:
Doubleday, Doran, 1929
- Letters* *The Collected Letters of Joseph Conrad*. General
Editors Frederick R. Karl and Laurence
Davies, with Owen Knowles, Gene M. Moore
and J. H. Stape. 9 vols. Cambridge University
Press, 1983–2007

<i>LFMF</i>	<i>Letters of Ford Madox Ford</i> , ed. Richard M. Ludwig. Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1965
Partridge	Eric Partridge, <i>A Dictionary of Slang and Unconventional English</i> , ed. Paul Beale. Routledge & Kegan Paul, 1984
<i>Portrait in Letters</i>	<i>A Portrait in Letters: Correspondence to and about Conrad</i> , ed. J. H. Stape and Owen Knowles. Amsterdam: Rodopi, 1996
‘Register’	Gene M. Moore, comp. ‘A Descriptive Location Register of Joseph Conrad’s Literary Manuscripts’, revised edition: www.josephconradociety.org/o2MSS_register.pdf
Saunders I	Max Saunders, <i>Ford Madox Ford: A Dual Life</i> , vol. I, <i>The World Before the War</i> . Oxford University Press, 1996
Saunders II	Max Saunders, <i>Ford Madox Ford: A Dual Life</i> , vol. II, <i>The After-War World</i> . Oxford University Press, 1996
Seed	David Seed, Introduction to Joseph Conrad and Ford Madox Ford, <i>The Inheritors</i> . Liverpool University Press 1999, pp. ix–xxviii

LOCATIONS OF UNPUBLISHED DOCUMENTS

Cornell	Division of Rare and Manuscript Collections, Carl A. Kroch Library, Cornell University Library, Ithaca, New York
Dent	J. M. Dent Archive, Rare Book Collection, University of North Carolina at Chapel Hill
Northwestern	Charles Deering McCormick Library of Special Collections, Northwestern University, Evanston, Illinois
Princeton	Department of Rare Books and Special Collections, Princeton University Library, Princeton, New Jersey
Rushden	Heinemann Archive, Random House Group Library & Archive, Rushden, Northamptonshire